

**DAIKIN**



# MANUEL D'UTILISATION

**Unité de condensation pour  
réfrigération refroidie par air**

LREQ15B7Y1R  
LREQ20B7Y1R

## TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ .....	1
2. NOM DES COMPOSANTS .....	3
Dans le cas de LREQ15, LREQ20 .....	3
3. CONFIGURATION DU SYSTÈME .....	3
3-1 Unité de condensation refroidie par air .....	3
3-2 Autres équipements de configuration .....	3
4. MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT/D'ARRÊT .....	3
5. UTILISATION AMÉLIORÉE .....	4
5-1 Coupez l'alimentation électrique .....	4
5-2 Installez une alarme .....	4
6. MÉTHODE D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE .....	4
7. DÉPANNAGE .....	4
7-1 Les cas suivants ne sont pas des dysfonctionnements .....	4
7-2 Points à vérifier avant de faire appel à un réparateur .....	4
7-3 Dans les cas suivants, consultez votre revendeur .....	5
8. INSPECTION .....	5
9. MODÈLES DE PRODUITS ET SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES .....	5
9-1 Modèles et spécifications principales .....	5
10. SERVICE APRÈS-VENTE .....	6
10-1 Service après-vente .....	6
10-2 Réparations payantes (non couvertes par la garantie) .....	6

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

Merci d'avoir acheté cette unité de condensation Daikin. Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser l'unité de condensation. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'unité et vous guidera en cas de problème.

### Informations importantes relatives au réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. Ne laissez pas les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: R410A

Valeur GWP (1): 1975

(1) GWP = potentiel de réchauffement planétaire

(Les valeurs sont indiquées dans Réglementations des gaz fluorés, Annexe I, parties 1 et 2.)

Des inspections périodiques de fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou locale.


Veillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.


## 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Pour profiter au mieux des fonctions de l'unité de condensation et pour éviter tout dysfonctionnement dû à des manipulations inadéquates, veuillez lire le présent manuel d'utilisation attentivement avant toute utilisation.

Cette unité de condensation est classée sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION**. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.

 **AVERTISSEMENT** .... Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION** ..... Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

- Après l'avoir lu, conservez ce manuel dans un endroit pratique afin de pouvoir vous y référer si nécessaire. Dans le cas où l'équipement est transféré à un nouvel utilisateur, veillez à également lui confier le manuel.

### AVERTISSEMENT

**Soyez conscient que l'exposition directe prolongée à l'air froid ou chaud du climatiseur, ou à de l'air trop froid ou trop chaud peut être néfaste à votre condition physique et à votre santé.**

**Lorsque l'unité de condensation présente un dysfonctionnement (émission d'une odeur de brûlé, etc.), coupez l'alimentation électrique de l'unité et contactez votre distributeur local.**

Si le fonctionnement est maintenu dans de telles circonstances, cela peut entraîner une panne, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

**Consultez votre revendeur local pour les travaux d'installation.**

Si vous entreprenez les travaux vous-même, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

**Consultez votre revendeur local pour toute modification, réparation et entretien de l'unité de condensation.**

La mauvaise exécution des travaux peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

**Ne placer aucun objet, y compris des tiges, les doigts, etc. dans l'entrée ou dans la sortie d'air.**

Sinon, on risquerait de se blesser en entrant en contact avec les lames du ventilateur tournant à grande vitesse dans l'unité de condensation.

**Ne jamais toucher la sortie d'air ou les lames horizontales pendant le fonctionnement du volet oscillant.**

Les doigts peuvent être pris ou l'unité peut se casser.

**Faire attention au feu en cas de fuite de réfrigérant.**

Si l'unité de condensation ne fonctionne pas correctement (c-à-d. si la température intérieure de l'unité de condensation ne baisse pas efficacement), cela peut être dû à une fuite de réfrigérant. Consultez votre revendeur pour de l'assistance.

Le réfrigérant utilisé pour l'unité de condensation est sûr et normalement ne fuit pas.

Toutefois, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec un brûleur nu, un appareil de chauffage ou une cuisinière, il peut générer des composants dangereux. Désactivez l'unité de condensation et contactez le distributeur. Cessez d'utiliser l'unité de condensation jusqu'à ce qu'une personne qualifiée ait confirmé que la fuite a été réparée.

**Consulter son revendeur local pour les mesures à prendre en cas de fuite de réfrigérant.**

Lorsque l'unité de condensation doit être installée dans une petite salle, il est nécessaire de prendre les mesures appropriées, afin qu'en cas de fuite éventuelle, la quantité de réfrigérant ayant fuit ne dépasse pas la limite de concentration. Sinon, cela peut entraîner un accident dû au manque d'oxygène.

**Contactez du personnel professionnel en ce qui concerne la fixation d'accessoires et veillez à n'utiliser que des accessoires spécifiés par le fabricant.**

Si un défaut résulte de la qualité de votre travail, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.

**Consulter son revendeur local pour tout déplacement et réinstallation de l'unité de condensation.**

De mauvais travaux d'installation peuvent entraîner des fuites, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

**Veillez à utiliser des fusibles d'un ampérage correct.**

Ne pas utiliser de fusibles inappropriés, de cuivre ou d'autres câbles comme substituts, cela peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou l'endommagement de l'unité.

**Veillez à installer un interrupteur différentiel.**

Ne pas installer d'interrupteur différentiel peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

### **Veillez à mettre l'unité à la terre.**

Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut causer des décharges électriques ou un incendie. Un courant de surtension généré par la foudre ou une autre source peut endommager l'unité de condensation. Une surintensité de courant causée par la foudre ou d'autres sources électriques risqueraient d'endommager l'unité de condensation.

### **Consulter le revendeur si l'unité de condensation se trouve submergée à la suite d'une catastrophe naturelle telle qu'une inondation ou un typhon.**

Dans ce cas, ne pas faire fonctionner l'unité de condensation, sinon un dysfonctionnement, une électrocution ou un incendie pourraient s'ensuivre.

### **Démarrez ou arrêtez le climatiseur avec la commande à distance. N'utilisez jamais le disjoncteur à cette fin.**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou une fuite d'eau. De plus, comme la compensation de panne de courant est activée, le ventilateur se mettra à tourner soudainement, ce qui peut entraîner des blessures.

### **Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère contaminée avec de la vapeur d'huile comme de l'huile de cuisson ou de la vapeur d'huile de machine.**

La vapeur d'huile peut entraîner des dommages dus au fissurage, des décharges électriques ou un incendie.

### **Ne pas utiliser le produit dans des endroits contenant un excès de fumée huileuse, comme des cuisines ou dans des endroits contenant des gaz inflammables, des gaz corrosifs ou de la poussière métallique.**

L'utilisation du produit dans de tels endroits peut entraîner un incendie ou des pannes du produit.

### **N'utilisez pas de matériau inflammable (vaporisateur pour cheveux ou insecticide, par exemple) à proximité du produit. Ne nettoyez pas le produit avec des solvants organiques comme du diluant pour peinture.**

L'utilisation de solvants organiques peut entraîner l'endommagement par fissurage du produit, des décharges électriques ou un incendie.

### **Ne pas mettre de produits volatiles ou inflammables dans l'unité.**

Ceci risquerait de causer une explosion ou un incendie.

### **Veiller à utiliser une alimentation électrique dédiée à l'unité de condensation.**

L'utilisation de toute autre alimentation électrique peut entraîner la génération de chaleur, un incendie ou des pannes du produit.

### **Consultez votre distributeur pour le nettoyage des parties intérieures de l'unité de condensation.**

Un nettoyage non approprié risque de casser les parties en matière plastique ou de provoquer des fuites d'eau, d'autres dommages ou des décharges électriques.

## **ATTENTION**

### **Ne pas utiliser l'unité de condensation pour toute autre destination que celles prévues.**

Ne pas utiliser l'unité de condensation pour le refroidissement d'instruments de précision ou d'œuvres d'art; sinon le fonctionnement, la qualité et/ou la longévité des objets concernés pourraient être négativement affectés.

### **Ne pas utiliser l'unité pour refroidir de l'eau.**

Du gel risquerait alors de se former.

### **Ne pas retirer la garde du ventilateur de l'unité.**

La garde protège contre le ventilateur à haute vitesse de l'unité qui peut entraîner des blessures.

### **Ne pas placer d'objets devant rester secs au voisinage de l'unité.**

L'eau condensée produite par l'unité pourrait alors mouiller la zone environnante.

### **Après une utilisation prolongée, vérifier que le support de l'unité et ses montures ne présentent pas d'endommagement.**

Si l'unité est laissée dans son état endommagé, elle peut tomber et provoquer des blessures.

### **Ne pas placer de vaporisateurs inflammables ou ne pas faire pas fonctionner de vaporisateurs à proximité de l'unité. Cela peut entraîner un incendie.**

### **Ne stockez pas de produits inflammables tels que des atomiseurs à moins de 1 m de la sortie d'air.**

Les récipients peuvent exploser, la sortie d'air chaud de l'unité intérieure ou extérieure pouvant les affecter.

### **Avant le nettoyage, veillez à arrêter l'unité, à désactiver le disjoncteur ou à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.**

Sinon, cela peut entraîner une décharge électrique et des blessures.

### **Afin d'éviter toute décharge électrique, ne pas effectuer le fonctionnement avec les mains mouillées.**

### **Ne pas laisser d'enfants monter sur l'unité extérieure ou éviter de placer des objets dessus.**

Les chutes ou les culbutes peuvent entraîner des blessures.

### **Ne lavez pas l'unité de condensation avec de l'eau, cela pourrait entraîner des décharges électriques ou un incendie.**

### **Ne placez pas de récipients contenant de l'eau (vases à fleurs, pots de fleurs, etc.) sur l'unité, cela risquerait d'entraîner des décharges électriques ou un incendie.**

### **Ne pas installer l'unité de condensation à un endroit où des gaz inflammables risquent de fuir.**

En cas de fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité de l'unité de condensation pourrait présenter un danger d'incendie.

### **Bien installer la tuyauterie d'évacuation pour assurer une évacuation parfaite.**

Une évacuation imparfaite risque de causer des fuites d'eau.

### **L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants sans supervision ou par des personnes qui n'ont pas les compétences pour le faire fonctionner.**

Cela peut occasionner des blessures ou des décharges électriques.

### **Vous devez surveiller les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'unité.**

Le fonctionnement accidentel par un enfant peut entraîner des blessures ou des décharges électriques.

### **Afin d'éviter les blessures, ne touchez pas à l'entrée d'air ou aux ailettes en aluminium de l'unité.**

### **Ne placez pas d'objets à proximité directe de l'unité de condensation et ne laissez pas des feuilles et d'autres débris s'accumuler autour de l'unité.**

Les feuilles constituent un foyer pour les petits animaux qui peuvent ensuite pénétrer dans l'unité. Une fois entrés, ces animaux peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces électriques.

### **Ne bloquez pas les entrées ou les sorties d'air.**

Un écoulement d'air diminué peut entraîner une performance insuffisante ou des problèmes.

### **Ne pas laisser les enfants jouer sur ou autour de l'unité extérieure.**

S'ils touchent l'unité sans faire attention, cela peut entraîner des blessures.

### **Coupez l'alimentation électrique si l'unité n'est pas utilisée pendant une période prolongée.**

Sinon, l'unité risque de surchauffer ou de prendre feu à cause d'une accumulation de poussière.

### **Ne pas toucher directement les ailettes en aluminium lors des travaux de nettoyage.**

Cela pourrait entraîner des blessures.

## **[Site d'installation]**

### **L'unité est-elle installée à un endroit bien aéré sans obstacles proches?**

#### **Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits suivants.**

- Endroits comportant de l'huile minérale, telle que de l'huile de coupe.
- Endroits exposés directement aux embruns et à de l'eau saumâtre en suspension dans l'air.
- Endroits où des gaz sulfureux se dégagent, tels que des sources thermales.
- Endroits sujets à de grandes variations de tension, tels que des usines.
- Dans des véhicules ou des bateaux.
- Endroits comportant de l'huile vaporisée ou des vapeurs excessives, tels que des cuisines.
- Endroits où des machines produisent des ondes électromagnétiques.
- Endroits comportant des gaz acides, des gaz alcalins, ou des vapeurs.
- Endroits mal drainés.
- Endroits à l'atmosphère potentiellement explosive.

Installer l'unité, les fils d'alimentation électrique, les fils de transmission et le tuyau de réfrigérant à au moins 1,5 mètre des téléviseurs, des radios et des chaînes stéréo.

Sinon, l'image et le son pourraient être parasités.

**Des mesures de protection contre la neige ont-elles été prises?**

Pour plus de détails concernant les dispositions à prendre, telles que l'installation d'un capot de protection contre la neige, consulter son revendeur.

**N'y a-t-il aucun écart autour du trou de passage entre les unités intérieure et extérieure?**

L'air refroidi fuiera par l'écart et le rendement de refroidissement de l'unité sera dégradé.

**L'espace de service est-il sécurisé?**

Si la température d'évaporation cible est  $\leq -20^{\circ}\text{C}$ , l'ajout d'huile réfrigérante peut être nécessaire, faute de quoi le compresseur risque de ne pas fonctionner correctement. Si vous passez d'une température d'évaporation cible de  $\geq -20^{\circ}\text{C}$  à une température de  $\leq -20^{\circ}\text{C}$ , l'ajout d'huile réfrigérante peut également être nécessaire. Si tel est le cas, contactez votre revendeur.

Une fois l'huile réfrigérante ajoutée, la température d'évaporation cible ne peut être de nouveau réglée sur  $\geq -20^{\circ}\text{C}$ .

Reportez-vous au manuel d'installation pour plus d'informations.

### [Travaux électriques]

**Ne tentez pas d'effectuer des travaux électriques ou de mise à la terre à moins que vous ne soyez autorisé à le faire.**

Contactez votre distributeur pour les travaux électriques et les travaux de mise à la terre.

**S'assurer que l'alimentation électrique convient bien à l'unité, et qu'un circuit exclusif est bien fourni pour l'unité.**

Vérifier la tension et la capacité électrique.

Reportez-vous au manuel d'installation pour plus d'informations.

### [Réfrigérant]

- Ce produit contient des gaz fluorés couverts par le protocole de Kyoto.

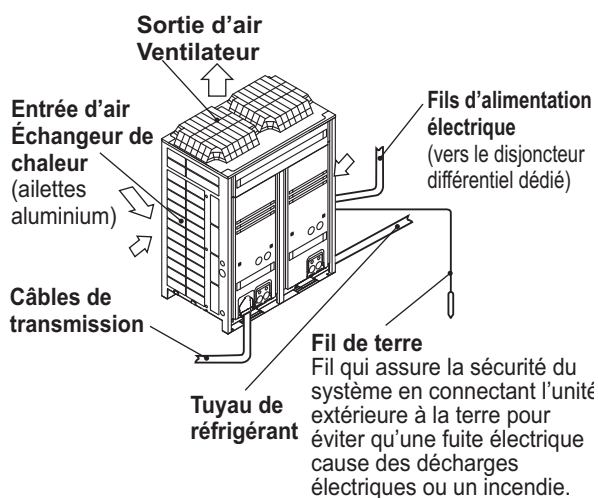
Type de réfrigérant: R410A, valeur GWP: 1975

Selon la réglementation européenne ou locale, il est possible que des inspections périodiques des fuites de réfrigérant soient exigées. Pour plus de détails, s'adresser à son installateur.

- La charge maximale totale de réfrigérant d'un système Multi-ZEAS doit être inférieure à 100 kg, conformément aux exigences européennes (norme EN603350-2-40). Ce qui signifie que si la charge de réfrigérant totale calculée est égale ou supérieure à 95 kg, vous devez diviser votre système extérieur multiple en systèmes indépendants plus petits, contenant chacun moins de 95 kg de charge de réfrigérant.

## 2. NOM DES COMPOSANTS

Dans le cas de LREQ15, LREQ20



## 3. CONFIGURATION DU SYSTÈME

La configuration de l'unité de condensation est la suivante.

### 3-1 Unité de condensation refroidie par air

Nom	Unité maître	Unité esclave
Forme		

### 3-2 Autres équipements de configuration

Nom	Unité intérieure Réfrigération	
	Refroidisseur d'unité	Coffret
Forme		

Nom	Unité intérieure Congélation		Panneau de commande de dégivrage
	Refroidisseur d'unité	Coffret	
Forme			

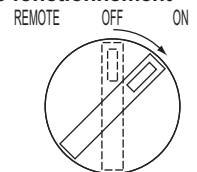
Pour les autres équipements de configuration, reportez-vous aux manuels d'utilisation des équipements respectifs.

## 4. MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT/ D'ARRÊT

### Préparatifs

- Mettez l'alimentation électrique de tous les équipements de configuration sur marche.
- Veillez à mettre l'alimentation électrique sur marche au moins 6 heures avant de faire démarrer le fonctionnement des équipements pour assurer la protection de la machine.

**Pour faire démarrer le fonctionnement**

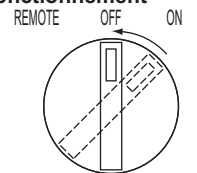


- Mettez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité maître sur MARCHE.

### Arrêt

- Mettez l'interrupteur de fonctionnement de l'unité maître sur ARRÊT.

**Pour arrêter le fonctionnement**



### ATTENTION

Un mouvement d'arrêt de l'unité doit être initié avant la mise hors tension de l'unité. Veillez à désactiver le disjoncteur après avoir désactivé l'interrupteur de fonctionnement. Il n'est pas possible de démarrer et d'arrêter le système à l'aide de l'interrupteur de fonctionnement de l'unité esclave.

### Remarque:

- L'utilisation d'un interrupteur de télécommande est conseillée si le fonctionnement de l'unité est arrêté souvent. Pour les travaux d'installation de l'interrupteur de télécommande, adressez-vous à votre revendeur.

## 5. UTILISATION AMÉLIORÉE

### 5-1 Coupez l'alimentation électrique si l'unité n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

Si l'alimentation électrique est sur marche, l'unité consommera quelques watts à quelques dizaines de watts de courant (voir la remarque).

Toutefois, pour assurer la protection de la machine, veillez à mettre l'alimentation électrique sur marche au moins 6 heures avant de refaire fonctionner l'unité.



Remarque: La consommation de courant de l'unité varie selon les facteurs de fonctionnement, tels que le modèle de l'unité de condensation.

### 5-2 Installez une alarme si des erreurs d'utilisation sont susceptibles d'abîmer les articles stockés.

L'unité possède une borne qui permet d'émettre un signal d'alarme.

Si le système fonctionne anormalement et qu'il n'y a pas d'alarme, le fonctionnement de l'unité sera interrompu pendant longtemps et les articles stockés risqueront alors d'être endommagés.

Il est donc conseillé d'installer une alarme pour pouvoir prendre rapidement les mesures nécessaires dans de tels cas.

Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

## 6. MÉTHODE D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

**Veillez à arrêter l'unité avec l'interrupteur de fonctionnement et à couper l'alimentation électrique (c.-à-d. à désactiver l'interrupteur différentiel) avant de procéder à la maintenance de l'unité.**



**Ne pas toucher directement les ailettes en aluminium lors des travaux de nettoyage.**

Cela pourrait entraîner des blessures.

**Ne lavez pas l'unité de condensation avec de l'eau, cela pourrait entraîner des décharges électriques ou un incendie.**

**Avant le nettoyage, veillez à arrêter l'unité, à désactiver le disjoncteur ou à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.**

Si non, cela peut entraîner une décharge électrique et des blessures.

- Demandez à votre revendeur de procéder périodiquement au nettoyage de l'échangeur de chaleur.

## 7. DÉPANNAGE

### 7-1 Les cas suivants ne sont pas des dysfonctionnements.

#### 1. L'unité ne fonctionne pas.

- L'unité redémarre immédiatement après s'être arrêtée. L'unité est sous contrôle afin de ne pas faire subir une charge trop lourde aux pièces de la machine. L'unité recommencera à fonctionner dans 1 à 5 minutes.
- L'unité vient d'être mise en marche. Le microprocesseur nécessite certains préparatifs. Attendez deux minutes environ.

#### 2. L'unité ne s'arrête pas.

- L'interrupteur de fonctionnement avait été désactivé précédemment. L'unité fonctionne pendant un moment avant de s'arrêter afin de protéger les pièces de la machine. L'unité s'arrêtera après que l'opération soit terminée.

#### 3. L'unité produit des bruits.

- En mode de refroidissement l'unité émet un sifflement grave continu. Ceci est le son du gaz (réfrigérant) qui s'écoule dans l'unité de condensation.
- L'unité émet un sifflement immédiatement après s'être mise en marche ou s'être arrêtée. Ceci est le son du gaz (réfrigérant) qui s'écoule.
- L'unité cliquète lorsqu'elle fonctionne et s'arrête de façon répétée. Ceci est le son du gaz (réfrigérant) qui s'écoule dans l'unité de condensation.

#### 4. Le ventilateur extérieur ne tourne pas.

- L'unité fonctionne. Le ventilateur est en mode de contrôle de vitesse de rotation afin de maintenir le fonctionnement optimum du produit.

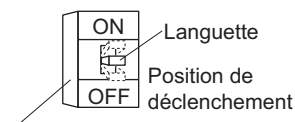
#### 5. Ni le compresseur de l'unité extérieure ni le ventilateur extérieur ne s'arrêtent.

- Ce phénomène se produit après que l'unité se soit arrêtée. Le compresseur et le ventilateur extérieur continuent à fonctionner afin d'empêcher la détente de l'huile réfrigérante et du réfrigérant. Ils s'arrêteront dans 5 à 10 minutes environ.

### 7-2 Points à vérifier avant de faire appel à un dépanneur.

#### 1. L'unité ne fonctionne absolument pas.

- Le fusible de l'alimentation électrique n'a-t-il pas sauté? Mettez l'alimentation électrique sur arrêt. (Pour remplacer le fusible de l'alimentation électrique, adressez-vous à votre revendeur.)
- Le disjoncteur du circuit d'alimentation n'est-il pas sur arrêt? Mettez l'alimentation électrique sur marche si le bouton du disjoncteur du circuit d'alimentation électrique est sur la position OFF (ARRÊT). Ne mettez pas l'alimentation électrique sur marche si le bouton du disjoncteur du circuit d'alimentation électrique est sur la position sauté. (Adressez-vous à votre revendeur.)



Disjoncteur de puissance (disjoncteur fuite à la terre)

- N'y a-t-il pas une panne de courant? Attendez que le courant soit rétabli. Si une panne de courant survient pendant le fonctionnement, le système redémarre automatiquement dès que l'alimentation électrique a été rétablie.
- Toutes les alimentations électriques sont-elles bien sur marche? Mettez toutes les alimentations électriques sur marche.



## 2. L'unité s'arrête tout de suite après avoir démarré.

- N'y a-t-il pas d'obstacles qui bloquent l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure ou de l'unité intérieure?  
Retirez les obstacles.

## 3. L'opération de refroidissement de l'unité est mauvaise.

- L'unité intérieure (refroidisseur d'unité et coffret) n'est-elle pas très givrée?  
Effectuez manuellement le dégivrage ou raccourcissez le cycle de l'opération de dégivrage.
- N'y a-t-il pas trop d'articles à l'intérieur?  
Diminuez le nombre d'articles.
- La circulation de l'air froid dans l'unité intérieure (refroidisseur d'unité et coffret) est-elle bien régulière?  
Modifiez la disposition des articles.
- N'y a-t-il pas beaucoup de poussière sur l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure?  
Éliminez la poussière à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur sans utiliser d'eau, ou consultez votre revendeur.
- N'y a-t-il pas de fuite d'air froid vers l'extérieur?  
Faites cesser la fuite d'air froid.
- La température réglée dans l'unité intérieure (refroidisseur d'unité et coffret) n'est-elle pas trop élevée?  
Réglez la température adéquatement.
- Des articles très chauds ne sont-ils pas stockés?  
Laissez-les refroidir avant de les stocker.
- Le temps d'ouverture de la porte n'est-il pas trop long?  
Diminuez le temps d'ouverture de la porte.

## 7-3 Dans les cas suivants, consultez votre revendeur.

### AVERTISSEMENT

Lorsque l'unité de condensation présente un dysfonctionnement (émission d'une odeur de brûlé, etc.), coupez l'alimentation électrique de l'unité et contactez votre distributeur local.

Si le fonctionnement est maintenu dans de telles circonstances, cela peut entraîner une panne, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

1. Les dispositifs de sécurité tels que le fusible, le disjoncteur et l'interrupteur différentiel se déclenchent souvent, ou l'interrupteur de fonctionnement ne fonctionne pas bien régulièrement.  
Mettez l'alimentation électrique sur arrêt puis contactez votre revendeur.
2. Mettez l'alimentation électrique sur arrêt et consultez votre revendeur si vous remarquez des symptômes autres que ceux décrits ci-avant, ou si l'équipement ne fonctionne toujours pas normalement après que vous ayez effectué les opérations décrites dans la section 7-2.

## 8. INSPECTION

Pour que les produits commerciaux ne soient pas endommagés, il faut effectuer un entretien préventif de l'unité. Pour les travaux d'inspection, faites appel à un entrepreneur agréé par notre revendeur.

Pour plus de détails concernant l'inspection d'entretien, reportez-vous aux informations relatives à "Inspection d'entretien" on page 6.

## 9. MODÈLES DE PRODUITS ET SPÉCIFICATIONS PRINCIPALES

### 9-1 Modèles et spécifications principales

Modèle	LREQ30BY1		LREQ40BY1			
	LREQ15B7Y1R	LREQ15B7Y1R	LREQ20B7Y1R	LREQ20B7Y1R		
Alimentation	3 phases 50 Hz 380-415 V					
Réfrigérant	R410A					
Conditions de fonctionnement	Température d'évaporation	-45°C~+10°C				
	Température extérieure	-20°C~+43°C				
Dimensions extérieures (hauteur × largeur × profondeur) (mm)	1680 × 1240 × 765	1680 × 1240 × 765	1680 × 1240 × 765	1680 × 1240 × 765		
Poids du produit	331 kg	331 kg	337 kg	337 kg		
Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant	Tuyau de liquide	Ø19,1				
	Tuyau de gaz	Ø41,3				
Pression de calcul	Côté haute pression	(bar)	38	38	38	38
		(MPa)	3,8	3,8	3,8	3,8
	Côté basse pression	(bar)	25	25	25	25
		(MPa)	2,5	2,5	2,5	2,5

Remarque:

- \*1. Les valeurs peuvent être modifiées sans notification préalable dans le but d'améliorer le produit.
- \*2. Lorsque la température extérieure est faible, le relevé de la température peut être inférieur à la température d'évaporation cible définie pour la protection de l'unité.
- \*3. Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB(A).

## 10. SERVICE APRÈS-VENTE

### 10-1 Service après-vente

#### AVERTISSEMENT

**Consultez votre revendeur local pour toute modification, réparation et entretien de l'unité de condensation.**

La mauvaise exécution des travaux peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

**Consulter son revendeur local pour tout déplacement et réinstallation de l'unité de condensation.**

De mauvais travaux d'installation peuvent entraîner des fuites, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

**Faire attention au feu en cas de fuite de réfrigérant.**

Si l'unité de condensation ne fonctionne pas correctement (c-à-d. si la température intérieure de l'unité de condensation ne baisse pas efficacement), cela peut être dû à une fuite de réfrigérant. Consultez votre revendeur pour de l'assistance.

Le réfrigérant utilisé pour l'unité de condensation est sûr et normalement ne fuit pas.

Toutefois, si le réfrigérant fuit et entre en contact avec un brûleur nu, un appareil de chauffage ou une cuisinière, il peut générer des composants dangereux. Désactivez l'unité de condensation et contactez le distributeur. Cessez d'utiliser l'unité de condensation jusqu'à ce qu'une personne qualifiée ait confirmé que la fuite a été réparée.

#### 1. Pour faire une demande de réparations, communiquez les éléments suivants à votre revendeur.

- Nom du modèle Décrit dans la carte de garantie.
- Numéro de série et date d'installation Décrit dans la carte de garantie.
- Description de la panne – aussi précise que possible
- Votre adresse, nom et numéro de téléphone

#### 2. Réparations après l'expiration de la période de garantie

Consultez votre revendeur. Il est possible d'effectuer des réparations payantes si l'unité peut conserver ses fonctions d'origine après que les réparations aient été faites.

#### 3. Inspection d'entretien

L'intérieur de l'unité de condensation pour réfrigération se salira et ses performances pourront être amoindries si vous l'utilisez pendant plusieurs saisons.

Pour démonter et nettoyer l'intérieur de l'unité, il faut utiliser des techniques spéciales. C'est pourquoi notre revendeur conseille d'effectuer une inspection d'entretien payante en plus des services d'entretien habituels.

Pour plus de détails, consultez votre revendeur. Notez bien que la garantie de notre revendeur pourra ne pas couvrir des dysfonctionnements causés par tout démontage ou tout nettoyage interne de l'unité effectué par des entrepreneurs non agréés par notre revendeur.

#### 4. Déplacement et mise au rebut

- Contactez votre revendeur pour déposer et réinstaller l'unité de condensation du système, car ces travaux exigent une bonne compétence technique.
- L'unité de condensation du système utilise du réfrigérant au fluorocarbène. Contactez votre revendeur pour mettre au rebut l'unité de condensation du système, car la loi exige de recueillir, de transporter et de mettre au rebut le réfrigérant conformément aux règlements locaux et nationaux en vigueur.
- Dans ces cas, consultez votre revendeur.

#### 5. Renseignements

Pour les services après-vente, contactez votre revendeur.

## 10-2 Réparations payantes (non couvertes par la garantie)

### 10-2-1 Accidents causés par une utilisation non conforme aux normes d'utilisation

- Utilisation hors limites
- Applications autres que celles conformes au but d'utilisation normal ou modifications.

#### Normes d'utilisation

Unité de condensation

Élément	Norme d'utilisation	
Réfrigérant	R410A (*5)	
Huile réfrigérante	Daphne FVC68D (*6)	
Plage de températures d'évaporation (Te)	-45°C ~ +10°C (*2)(*8)	
Plage de températures extérieures	-20°C ~ +43°C (*4)	
Degré de surchauffe du gaz d'aspiration	10 K ou plus (*7)	
Température du gaz d'aspiration	20°C ou moins	
Alimentation	Régulation de la tension	dans une plage de ±10% de la tension nominale
	Taux d'équilibrage de la tension	dans une plage de ±2% de la tension nominale
	Régulation de la fréquence	dans une plage de ±2% de la fréquence nominale
Fréquence de MARCHE/ARRÊT du compresseur	6 fois ou moins/heure	
Longueur de la tuyauterie de raccordement (longueur de tuyauterie équivalente) (*1)	130 m ou moins (Te ≥ -20)	
	100 m ou moins (Te < -20)	
Différence max. de hauteur entre les unités intérieure et extérieure	35 m ou moins (*3) (lorsque l'unité de condensation est plus haute que le côté réfrigération)	
	10 m ou moins (lorsque l'unité de condensation est plus basse que le côté réfrigération)	
Espace d'installation	Selon l'espace de service de l'installation	
Capacité totale de l'unité intérieure	En partant d'une température extérieure de 32°C, la capacité totale de l'unité intérieure doit être ≥50% de la capacité totale de l'unité extérieure	
Kit de tuyauterie à raccords multiples de l'unité extérieure	Pour raccorder la tuyauterie de gaz aux différentes unités extérieures, il est nécessaire d'utiliser le kit de tuyauterie à raccords multiples de l'unité extérieure (EKHRQZM).	

Restrictions pour le côté réfrigération Remarque:

Capacité de charge minimum connectable	4,0 kW (Te ≥ -20) 3,2 kW (Te < -20)
Électrovanne liquide installée en amont de la vanne d'expansion	Pour R410A, différence de pression de fonctionnement maximum: 3,5 MPa ou plus Il est nécessaire de contrôler les électrovannes de l'unité intérieure à l'aide de l'option "Actionner l'unité" de l'unité extérieure
Mode de dégivrage	Dégivrage par gaz chauds impossible
	À la fin du dégivrage, reprenez le fonctionnement du souffleur du côté réfrigération dans les 3 minutes ou moins
Restricteur	Utilisez une vanne d'expansion thermique pour R410A

- \*1. La longueur des conduites de raccordement diffère selon la valeur définie de la température d'évaporation. Le volume interne total des unités intérieures raccordées ne peut dépasser 80 l.
- \*2. Lorsque la température extérieure est inférieure à la température d'évaporation, la température d'évaporation est inférieure à la température d'évaporation réglée.
- \*3. Un espace est requis à des intervalles de 5 m à partir de l'unité extérieure.
- \*4. Si les unités extérieures sont installées dans un lieu où la température ambiante peut être inférieure à  $-10^{\circ}\text{C}$ , installez un pare-vent ou une barrière à neige. Reportez-vous au manuel d'entretien pour plus de détails.
- \*5. Utilisez uniquement du réfrigérant R410A.
- \*6. Utilisez uniquement l'huile réfrigérante indiquée dans la liste des pièces d'entretien Daikin.
- \*7. S'applique également à l'utilisation après le dégivrage.
- \*8. Si la température d'évaporation cible est  $\leq -20^{\circ}\text{C}$ , l'ajout d'huile réfrigérante peut être nécessaire.

### 10-2-2 Sélection, installation, défauts d'exécution des travaux spécifiés ci-dessous et autres défauts

Remarque: Les éléments marqués d'un astérisque indiquent des exemples concrets.

#### 1. Défauts de sélection du modèle

- Un modèle ne convenant pas aux applications de stockage a été sélectionné.
  - \* Refroidissement des produits n'atteignant pas les températures de stockage cibles.
- Charge excessive ou insuffisante du refroidissement jugée par notre revendeur.
  - \* La fréquence d'arrêt est de 6 fois ou plus par heure, ou la température de refroidissement réglée n'est pas atteinte.

#### 2. Défaut d'installation (problèmes d'installation et d'environnement)

- L'unité n'est pas installée sur un plan horizontal stable.
  - \* L'unité n'est pas fixée solidement.
- Les conditions environnementales du lieu d'installation sont différentes des conditions atmosphériques normales.
  - \* Environnement contenant de l'air chargé d'eau saumâtre, bord de mer, environnement contenant du brouillard d'huile, sortie de ventilation de cuisine, autres gaz corrosifs et environnement contenant du brouillard adhésif.
- Le lieu d'installation avait une ventilation et une dissipation de chaleur médiocres.
  - \* La machine a aspiré de nouveau l'air expulsé.
- Le kit de tuyauterie à raccords multiples de l'unité extérieure requis n'a pas été utilisé.
- Le pare-vent ou la barrière à neige nécessaire pour les températures extérieures  $\leq -10^{\circ}\text{C}$  n'a pas été installé.
- Les consignes du manuel d'installation n'ont pas été respectées.

#### 3. Défaut des travaux

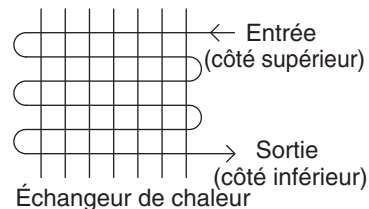
- L'intérieur du tuyau n'a pas été suffisamment séché sous vide.
  - \* Les zones fines du tuyau ont été bouchées par le gel.
- L'intérieur du tuyau n'était pas suffisamment étanche à l'air.
  - \* Fuite de gaz réfrigérant.
- L'intérieur du tuyau a été contaminé par des substances étrangères.
  - \* Zones fines du tuyau bouchées.
- L'unité a été affectée négativement par des travaux de modification sur le site.
  - \* Utilisation de l'unité hors des limites de la plage de température d'utilisation en raison de modifications sur le site.
- Un accident a été causé par la manipulation inadéquate de l'unité lors des travaux d'installation.
  - \* Desserrage ou jeu du panneau extérieur, ou tuyau brisé ou tordu.
  - \* Les consignes d'ajout d'huile réfrigérante n'ont pas été respectées.
  - \* Trop ou trop peu de réfrigérant a été chargé dans le système.

#### 4. Défaut d'utilisation

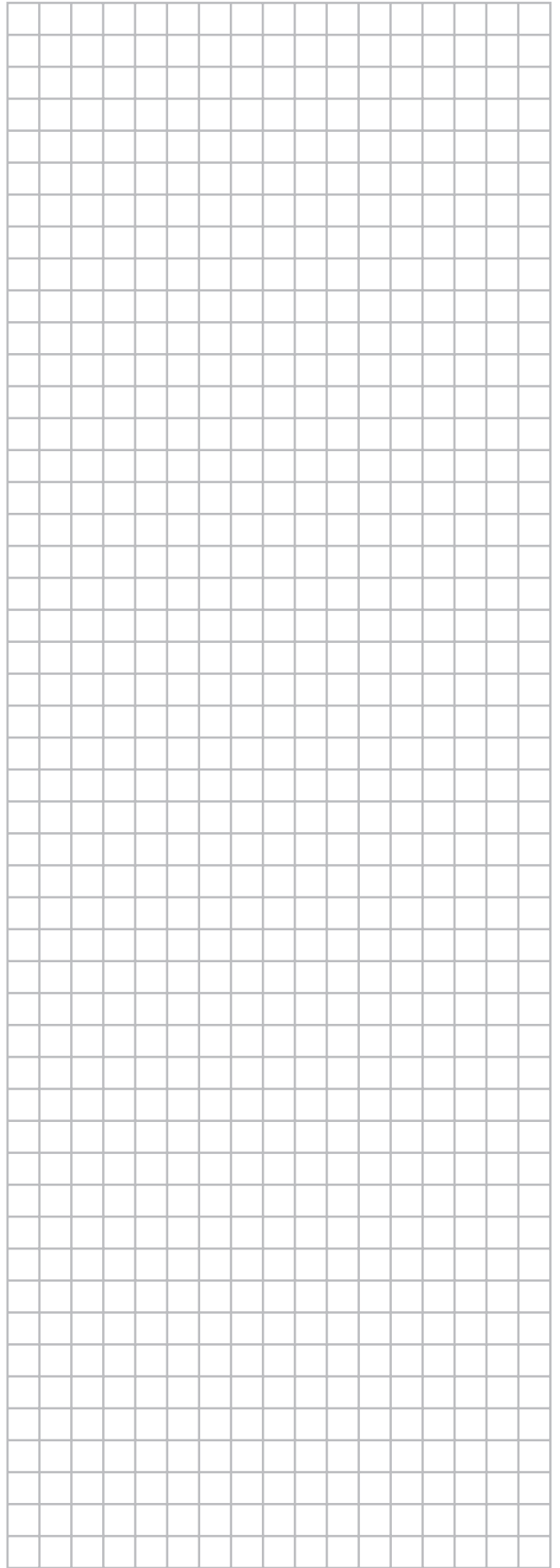
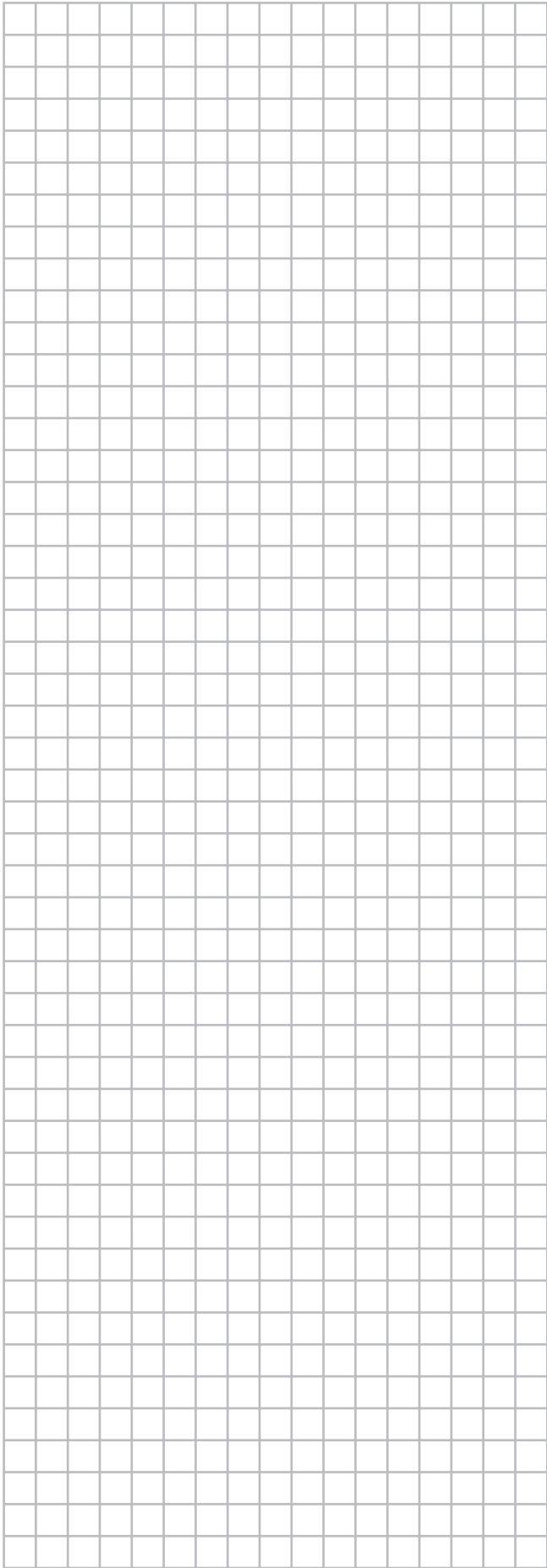
- Les réglages de température des objets stockés étaient incorrects.
  - \* Stockage des légumes à des températures inférieures à  $0^{\circ}\text{C}$ .
- L'entretien périodique de l'unité a été négligé.
  - \* Échangeur de chaleur de l'air bouché, production de rouille sur les pièces, fuites de gaz, gel de l'unité intérieure (coffret et refroidisseur d'unité).
- Les consignes d'ajout d'huile réfrigérante suivantes n'ont pas été respectées.
  - \* Si la température d'évaporation cible est  $\leq -20^{\circ}\text{C}$ , l'ajout d'huile réfrigérante peut être nécessaire.
  - \* Une fois l'huile réfrigérante ajoutée, la température d'évaporation cible ne peut être de nouveau réglée sur  $\geq -20^{\circ}\text{C}$ .
  - \* Si la température d'évaporation cible est réduite de  $5^{\circ}\text{C}$  (en partant d'une température d'évaporation cible de  $\leq -20^{\circ}\text{C}$ ), la quantité d'huile réfrigérante doit être recalculée et de l'huile doit être ajoutée si nécessaire.

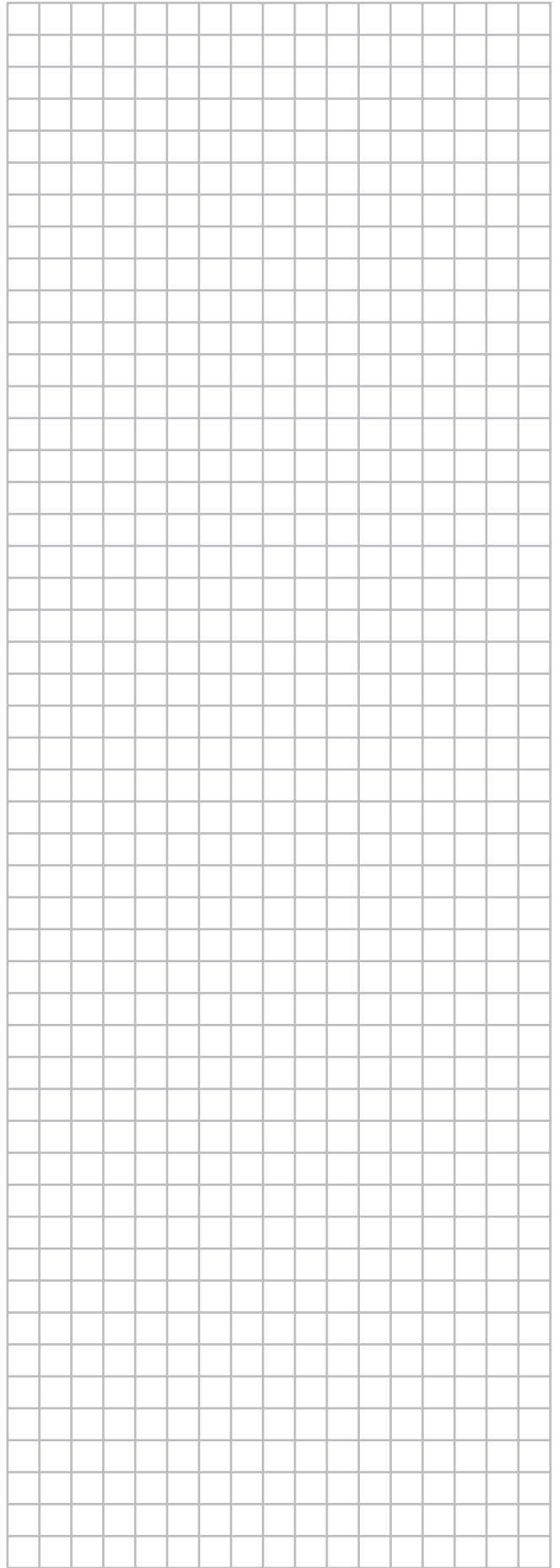
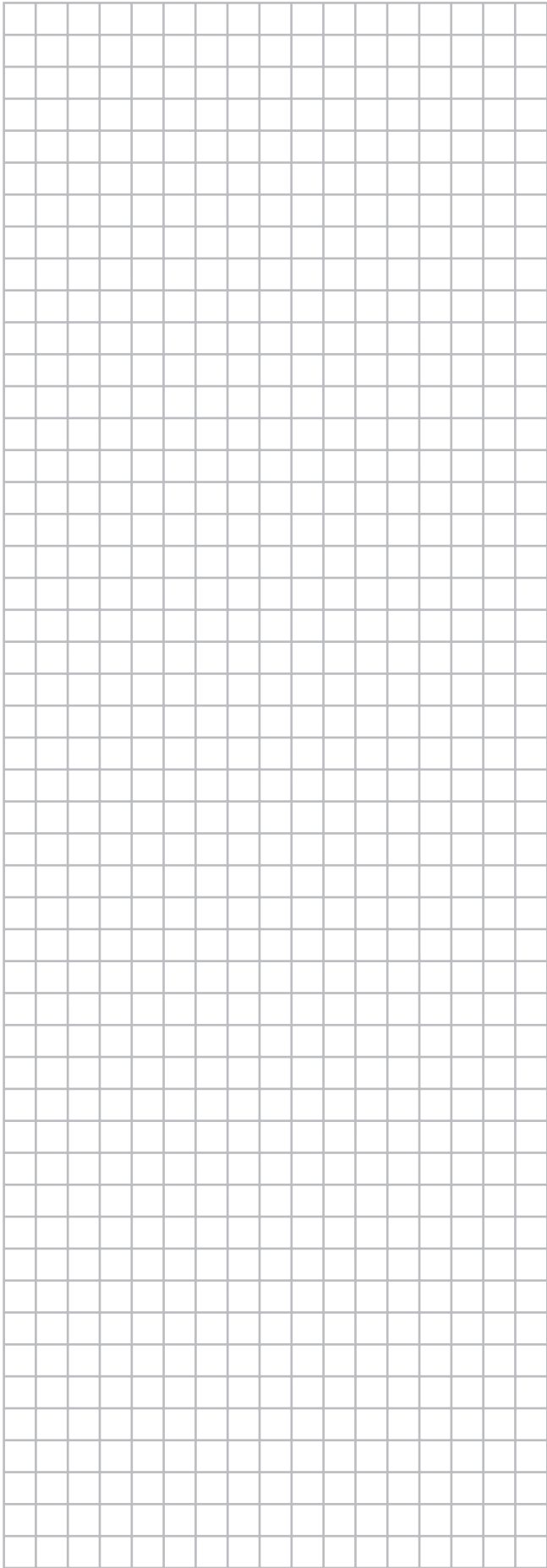
#### 5. Autres

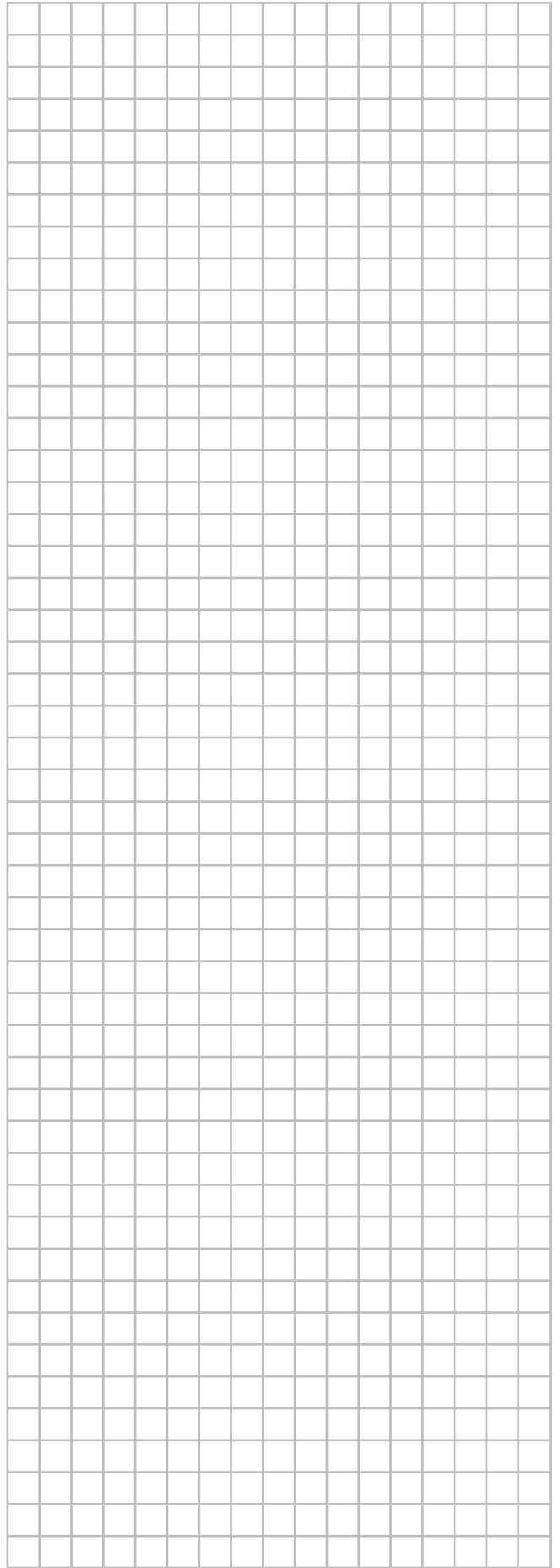
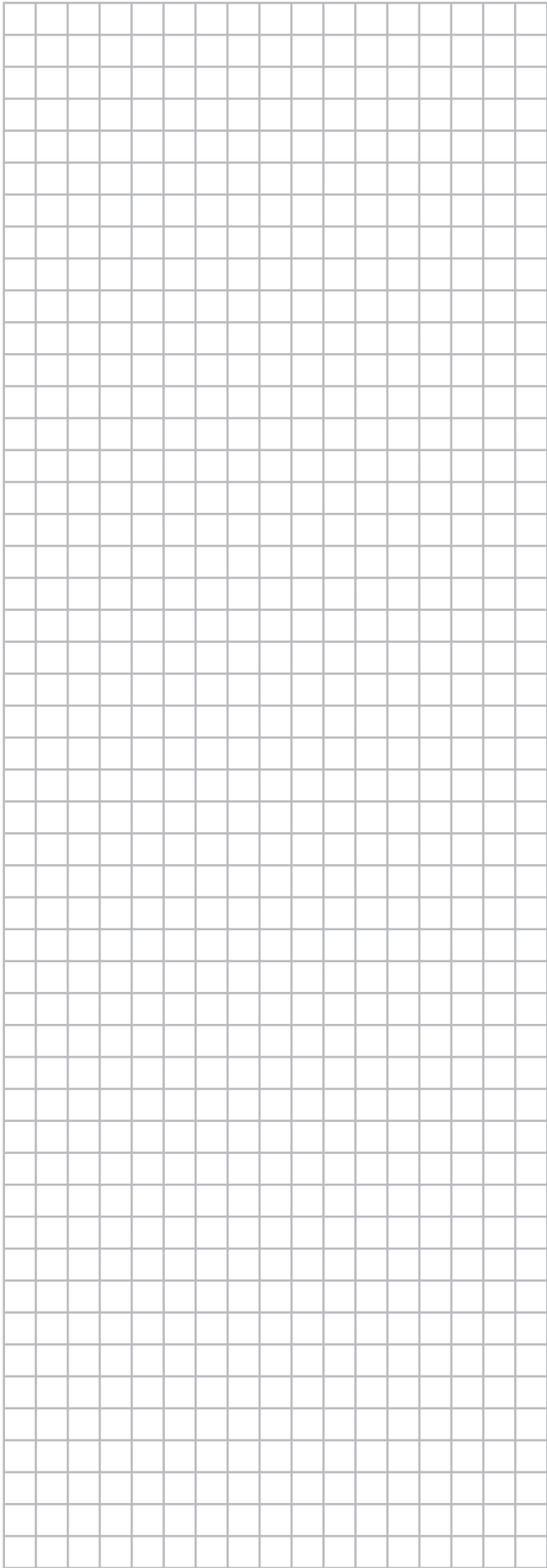
- Les améliorations conseillées auparavant par notre revendeur n'ont pas été accomplies.
  - \* Démarrage et arrêt simultanés de plusieurs unités.
- Des accidents ont été causés par une catastrophe naturelle ou un incendie.
  - \* Dommages aux pièces électriques causés par la foudre.
- Il y avait d'autres problèmes liés à une installation et une utilisation en dépit du bon sens.
  - \* Utilisation de l'unité sans travaux d'isolation thermique du tuyau.
- Les travaux ont été effectués sans respecter les limitations liées aux coffrets suivantes.
  - <Limitations liées aux coffrets>
    - Installation de la vanne d'expansion thermostatique et de l'électrovanne d'alimentation en liquide (toutes deux pour R410A) sur la base du coffret. Le tube sondeur de la vanne d'expansion thermostatique doit être isolé thermiquement.
    - Installer les coffrets au même étage si les coffrets sont connectés à une seule unité extérieure.
    - Veillez à ce que la sortie du tuyau utilisée pour l'échangeur de chaleur soit située vers le bas (comme indiqué sur l'illustration suivante).

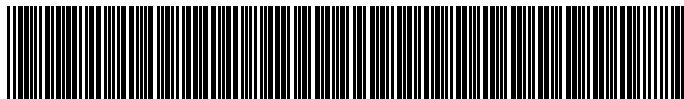












\*4P362763-1 B 0000000+\*

Copyright 2013 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P362763-1B 2014.01